



Väliskomisjon

2023/0441(CNS)

21.3.2024

ARVAMUS

Esitaja: väliskomisjon

Saaja: kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

mis käsitleb ettepanekut võtta vastu nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi (EL) 2015/637, mis käsitleb koordineerimis- ja koostöömeetmeid, millega hõlbustatakse liidu esindamata kodanike konsulaarkaitset kolmandates riikides, ning direktiivi (EL) 2019/997, millega kehtestatakse ELi tagasipöördumistunnistus
(COM(2023)930 – C9-0015/2024 – 2023/0441(CNS))

Arvamuse koostaja (*): Nacho Sánchez Amor

(*) Kaasatud komisjon – kodukorra artikkel 57

PA_Legam

LÜHISELGITUS

Komisjoni ettepanekuga nähakse ette Euroopa välisteenistuse ja Euroopa Liidu delegatsioonide rolli ja tegevuse oluline laiendamine, sealhulgas uued ja muudetud sätted kriisideks valmisoleku ja neile reageerimise kohta väljaspool Euroopa Liitu.

Vastavalt kodukorra VI lisa punktile I.3 kuulub järelevalve teostamine Euroopa välisteenistuse ja selle eri talituste, sealhulgas ELi delegatsioonide ja Euroopa välisteenistuse kriisidele reageerimise keskuse korralduse ja toimimise üle väliskomisjoni ainupädevusse. Liidu delegatsioonid aitavad ka rakendada liidu kodanike õigust kaitsele kolmandate riikide territooriumil, nagu on osutatud Euroopa Liidu lepingu artiklis 35.

Euroopa välisteenistuse, liidu delegatsioonide ja kriisihjestraktuuride korraldus ja toimimine, mis kuuluvad väliskomisjoni pädevusse, on kindlaks määratud nõukogu 26. juuli 2010. aasta otsusega 2010/427/EL. 2022. aasta julgeoleku- ja kaitsevaldkonna strateegilise kompassiga, mis kuulub samuti väliskomisjoni pädevusse, algatati Euroopa välisteenistuse kriisidele reageerimise mehhanismide läbivaatamine, mis hõlmab muu hulgas konsulaarabimehhanisme ja kohapealset julgeolekut.

15. märtsil 2023 võttis parlament väliskomisjoni juhtimisel vastu ühise välis- ja julgeolekupoliitika soovitus Euroopa välisteenistuse tegevuse ja ELi positsiooni tugevdamise kohta maailmas (2021/2065(INI)). See hõlmab mitmesuguseid Euroopa välisteenistusega seotud küsimusi, sealhulgas ELi kriisidele reageerimise keskuse toetamist ELi ja liikmesriikide saatkondade ja delegatsioonide kriisidele reageerimise ning nende poolt ELi kodanikele kriisi ajal pakutavate teenuste koordineerimisel.

Komisjoni ettepanekuga viiakse Euroopa välisteenistuse (ja selle kriisihjestraktuuride ja ELi delegatsioonide) roll kaasatuses uuele tasemele, sidudes konsulaarkaitse Euroopa välisteenistuse tegevusega välis-, julgeoleku- ja kaitsepoliitika valdkonnas, kus tuleb teha hinnangute alusel otsuseid kolmandate riikidega suhtlemise, sõjaliste vahendite kasutamise ja muude tavapärase ÜVJP/ÜJKP elementide kohta.

AMENDMENTS

Väliskomisjon palub vastutaval kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjonil võtta arvesse järgmist:

Muudatusettepanek 1

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

**(1a) Direktiivi (EL) 2015/637
kohaldamisala tuleks laiendada ka ELi
kodanikest kaugemale. Sellega seoses**

peaks pagulaseks tunnistatud isikutel, kodakondsuseta isikutel ja muudel isikutel, kellel ei ole ühegi riigi kodakondsust, aga kes elavad ühes liikmesriigis ja kellel on selle liikmesriigi väljastatud reisidokument, olema õigus saada konsulaarkaitset samadel tingimustel kui esindamata kodanikel, kui nende elukohaliikmesriik ei ole esindatud diplomaatilise või konsulaarasutusega.

Muudatusettepanek 2

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 2

Komisjoni ettepanek

(2) Konsulaarkaitse taotluste esitamist tingivate kriiside sagedus ja ulatus aina suureneb. COVID-19 pandeemia, kriis Afganistanis, Venemaa agressioonisõda Ukrainas, konflikt Sudaanis, repatrieerimine Iisraelist ja Gazast ning muud sarnased kriisid on andnud võimaluse teha kindlaks püsivad lüngad ja kaaluda, kuidas veelgi lihtsustada võimalust kasutada õigust konsulaarkaitsele. Senistest kogemustest õppides ning selleks, et menetlusi kodanike ja konsulaarasutuste jaoks lihtsustada, tuleks muuta direktiivis (EL) 2015/637 sätestatud reeglid ja menetlused selgemaks ja neid tuleks ühtlustada, et pakkuda liidu esindamata kodanikele – eriti kriisiolukordades – tõhusamalt konsulaarkaitset. Liikmesriikide ja liidu tasandil juba olemas olevaid vahendeid tuleks kasutada parimal viisil nii kohapeal kolmandates riikides kui ka pealinnade tasandil.

Muudatusettepanek

(2) Konsulaarkaitse taotluste esitamist tingivate kriiside sagedus ja ulatus aina suureneb. COVID-19 pandeemia, **2021. aasta** kriis Afganistanis, Venemaa agressioonisõda Ukrainas, konflikt Sudaanis, repatrieerimine Iisraelist ja Gazast, **mitmekordsed humanitaarkriisid, looduslikud ja inimtegevusest tingitud katastroofid** ning muud sarnased kriisid on andnud võimaluse teha kindlaks püsivad lüngad ja kaaluda, kuidas veelgi lihtsustada võimalust kasutada õigust konsulaarkaitsele. **ELi suutlikkust neile jätkuvatele mitmekordsetele kriisidele reageerida tuleks parandada, tegeleda puudustega ning tõhustada meie valmisoleku, teabe kogumise ja otsuste tegemise suutlikkust kriiside eel ja ajal.** Senistest kogemustest õppides ning selleks, et menetlusi kodanike ja konsulaarasutuste jaoks lihtsustada, tuleks muuta direktiivis (EL) 2015/637 sätestatud reeglid ja menetlused selgemaks ja neid tuleks ühtlustada, et pakkuda liidu esindamata kodanikele – eriti kriisiolukordades – tõhusamalt konsulaarkaitset. Liikmesriikide ja liidu tasandil juba olemas olevaid vahendeid tuleks kasutada parimal viisil nii kohapeal kolmandates riikides kui

ka pealinnade tasandil.

Muudatusettepanek 3

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 4

Komisjoni ettepanek

(4) Konsulaarasutuste ja kodanike õiguskindluse tugevdamiseks on asjakohane sätestada üksikasjalikumad kriteeriumid, mis aitaksid hinnata, kas liidu kodanikku tuleb pidada esindamata kodanikuks ja seega õigustatuks saama konsulaarkaitset liikmesriigilt, kelle konsulaarasutustega ta on ühendust võtnud. Need kriteeriumid peaksid olema piisavalt paindlikud ja neid tuleks kohaldada, võttes arvesse kohalikke olusid, näiteks reisimise lihtsust või julgeolekuolukorda asjaomases kolmandas riigis. Endiselt tuleks kaaluda ka selliseid olulisi aspekte nagu juurdepääsetavus ja lähedus.

Muudatusettepanek

(4) Konsulaarasutuste ja kodanike õiguskindluse tugevdamiseks on asjakohane sätestada üksikasjalikumad kriteeriumid, mis aitaksid hinnata, kas liidu kodanikku tuleb pidada esindamata kodanikuks ja seega õigustatuks saama konsulaarkaitset liikmesriigilt, kelle konsulaarasutustega ta on ühendust võtnud. Need kriteeriumid peaksid olema piisavalt **pragmaatilis**ed, paindlikud ja neid tuleks kohaldada, võttes arvesse kohalikke olusid, näiteks reisimise lihtsust või julgeolekuolukorda asjaomases kolmandas riigis. Endiselt tuleks kaaluda ka selliseid olulisi aspekte nagu juurdepääsetavus ja lähedus.

Muudatusettepanek 4

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 10

Komisjoni ettepanek

(10) Kui tekib kriisiolukord, mis toob kaasa suure hulga konsulaarkaitse taotlusi, tuleks anda asjaomases kolmandas riigis esindatud liikmesriikide saatkondadele ja konsulaatidele võimalus leppida kokku, et nad jaotavad taotlused vastavalt olemasolevale suutlikkusele eesmärgiga see suutlikkus parimal viisil ära kasutada. Liidu delegatsioonid **võivad** neid seejuures **abistada**.

Muudatusettepanek

(10) Kui tekib kriisiolukord, mis toob kaasa suure hulga konsulaarkaitse taotlusi, tuleks anda asjaomases kolmandas riigis esindatud liikmesriikide saatkondadele ja konsulaatidele võimalus leppida kokku, et nad jaotavad taotlused vastavalt olemasolevale suutlikkusele eesmärgiga see suutlikkus parimal viisil ära kasutada. Liidu delegatsioonid **peaksid** neid seejuures **abistama**.

Muudatusettepanek 5

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 19

Komisjoni ettepanek

(19) Tagamaks valmisoleku võimalikeks konsulaarkriisideks, mis nõuavad esindamata kodanikele abi andmist, peaks kohalik konsulaarkoostöö liikmesriikide ja kolmandates riikides asuvate liidu delegatsioonide vahel hõlmama teabevahetust selliste kodanikega seotud küsimustes, sealhulgas nende julgeoleku ja ohutuse asjus, samuti tuleks selle koostöö raames koostada ühised konsulaarse erandolukorra lahendamise plaanid ja korraldada konsulaarõppusi. Esindamata liikmesriikide konsulaarasutuste jaoks võib olla väga tähtis, et nad kaasatakse kohalikku konsulaarkoostöösse, kui koordineeritakse konsulaarkriisideks valmisoleku ja kriisidele reageerimise meetmeid.

Muudatusettepanek 6

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 23

Komisjoni ettepanek

(23) Konsulaarabi tõhusa koordineerimise tagamiseks tuleks ühistes konsulaarse erandolukorra lahendamise plaanides vajaduse korral arvestada ka juhtriikide ehk asjaomases kolmandas riigis esindatud ning esindamata kodanikele kriisi ajal antavat abi koordineerivate ja juhtivate liikmesriikide rolli ja vastutust. Lisaks tuleks ühiseid konsulaarse erandolukorra lahendamise plaane konsulaarõppuste raames igal aastal **hinnata**, tagamaks, et need on endiselt asjakohased. Samas ei tohiks ühiseid

Muudatusettepanek

(19) Tagamaks valmisoleku võimalikeks konsulaarkriisideks, mis nõuavad esindamata kodanikele abi andmist, **sealhulgas loodusõnnetuste, poliitiliste rahutuste või terrorirünnakute korral**, peaks kohalik konsulaarkoostöö liikmesriikide ja kolmandates riikides asuvate liidu delegatsioonide vahel hõlmama teabevahetust selliste kodanikega seotud küsimustes, sealhulgas nende julgeoleku ja ohutuse asjus, samuti tuleks selle koostöö raames koostada ühised konsulaarse erandolukorra lahendamise plaanid ja **kriisidele kiirelt reageerimise mehhanismid ning** korraldada konsulaarõppusi. Esindamata liikmesriikide konsulaarasutuste jaoks võib olla väga tähtis, et nad kaasatakse kohalikku konsulaarkoostöösse, kui koordineeritakse konsulaarkriisideks valmisoleku ja kriisidele reageerimise meetmeid.

Muudatusettepanek

(23) Konsulaarabi tõhusa koordineerimise tagamiseks tuleks ühistes konsulaarse erandolukorra lahendamise plaanides vajaduse korral arvestada ka juhtriikide ehk asjaomases kolmandas riigis esindatud ning esindamata kodanikele kriisi ajal antavat abi koordineerivate ja juhtivate liikmesriikide rolli ja vastutust. Lisaks tuleks ühiseid konsulaarse erandolukorra lahendamise plaane konsulaarõppuste raames **hinnata** igal aastal **või sagedamini, kui seda nõuavad erakorralised asjaolud**,

konsulaarse erandolukorra lahendamise plaane käsitada liikmesriikide endi kehtivaid kriisikavasid asendavatena või nende endi kodanikele konsulaarabi andmise kohustust mõjutavatena.

tagamaks, et need on endiselt asjakohased. Samas ei tohiks ühiseid konsulaarse erandolukorra lahendamise plaane käsitada liikmesriikide endi kehtivaid kriisikavasid asendavatena või nende endi kodanikele konsulaarabi andmise kohustust mõjutavatena, **vaid kui ühtset lähenemisviisi, mis võib täiendavalt aidata koordineerida esindatud liikmesriikide jõupingutusi.**

Muudatusettepanek 7

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 25

Komisjoni ettepanek

(25) **Liikmesriigid jagavad** reisinõuandeid ehk teavet konkreetsetesse kolmandatesse riikidesse reisimise suhtelise ohutuse kohta **ning see võimaldab** reisijatel teha **teadliku otsuse** konkreetse reisisihtkoha kohta, sealhulgas sellise kohta, mis asub kolmandas riigis, kus nende kodakondsusjärgne liikmesriik ei ole esindatud. Reisinõuannete andmise eest vastutab liikmesriik ise, ent on asjakohane neid nõuandeid omavahel koordineerida, et tagada nende **võimalikult** kooskõlastatud tase, mis on eriti oluline juhul, kui tekib **kriisiolukord**. Selleks võiks kokku leppida reisinõuannetes osutatud riskitasemete ühtses struktuuris, kasutades Euroopa välisteenistuse turvalist platvormi. **Võimaluse korral peaks** selline koordineerimine toimuma varajases etapis, kui liikmesriigid kavatsevad oma reisinõuannete taset muuta.

Muudatusettepanek

(25) **Liikmesriikide jagavatavaid** reisinõuandeid ehk teavet konkreetsetesse kolmandatesse riikidesse reisimise suhtelise ohutuse kohta **tuleks korrapäraselt ajakohastada, et võimaldada** reisijatel teha **teadlik otsus** konkreetse reisisihtkoha kohta, sealhulgas sellise kohta, mis asub kolmandas riigis, kus nende kodakondsusjärgne liikmesriik ei ole esindatud. Reisinõuannete andmise eest vastutab liikmesriik ise, ent on asjakohane neid nõuandeid omavahel koordineerida, et tagada nende kooskõlastatud tase, mis on eriti oluline juhul, kui tekib **kriis**. Selleks võiks kokku leppida reisinõuannetes osutatud riskitasemete ühtses struktuuris, kasutades Euroopa välisteenistuse turvalist platvormi. Selline koordineerimine **peaks** toimuma varajases etapis, kui liikmesriigid kavatsevad oma reisinõuannete taset muuta.

Muudatusettepanek 8

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 26

Komisjoni ettepanek

(26) Selleks et kriisidele tulemuslikult reageerida, on tõhus koordineerimine hädavajalik. Sellise koordineerimise tagamiseks **peaksid** liikmesriike toetama Euroopa välisteenistuse juures tegutsev kriisidele reageerimise keskus ja komisjoni juures tegutsev hädaolukordadele reageerimise koordineerimiskeskus. Liidu koordineeritud reaktsioon kriisidele on eriti oluline inimeste evakueerimist nõudvatel juhtudel, sest see aitab tulemuslikult anda kättesaadavat toetust ja kasutada parimal viisil ära olemasolevad evakuatsioonivõimalused. Sel põhjusel tuleks teavet olemasolevate evakuatsioonivõimaluste kohta aegsasti jagada, sealhulgas juhul, kui pääste- ja evakuatsioonioperatsioonideks kasutatakse sõjalisi vahendeid.

Muudatusettepanek

(26) Selleks et kriisidele tulemuslikult reageerida, on tõhus koordineerimine hädavajalik. Sellise koordineerimise tagamiseks **peavad** liikmesriike toetama **ning neile õigeaegset teavet andma** Euroopa välisteenistuse juures tegutsev kriisidele reageerimise keskus ja komisjoni juures tegutsev hädaolukordadele reageerimise koordineerimiskeskus. Liidu koordineeritud reaktsioon kriisidele on eriti oluline inimeste evakueerimist nõudvatel juhtudel, sest see aitab **kiiresti ja** tulemuslikult anda kättesaadavat toetust ja kasutada parimal viisil ära olemasolevad evakuatsioonivõimalused. Sel põhjusel tuleks **vahetut ja asjakohast** teavet, **näiteks** olemasolevate evakuatsioonivõimaluste kohta, aegsasti jagada, **et olla võimeline kiirelt ja tõhusalt reageerima**, sealhulgas juhul, kui pääste- ja evakuatsioonioperatsioonideks kasutatakse sõjalisi vahendeid. **Sellega seoses peaks Euroopa välisteenistusel olema võimalik saada liikmesriikidelt automaatset ja pidevat teavet olukorra kohta kolmandates riikides.**

Muudatusettepanek 9

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 28

Komisjoni ettepanek

(28) Ühised konsulaarrühmad peaksid rajanema sellistel põhimõtetel nagu **vabatahtlik osalus**, solidaarsus esindatud liikmesriikidega, võrdsus sisemisi tööstruktuure käsitlevate otsuste tegemisel, rühmade koosseisu lihtsus, kulude jagamine – iga liikmesriik, liidu

Muudatusettepanek

(28) Ühised konsulaarrühmad peaksid rajanema sellistel põhimõtetel nagu solidaarsus esindatud liikmesriikidega, võrdsus sisemisi tööstruktuure käsitlevate otsuste tegemisel, rühmade koosseisu lihtsus, kulude jagamine – iga liikmesriik, liidu institutsioon või organ kannab oma

institutsioon või organ kannab oma tegevuskulud ise –, paindlikkus, liidu koordineeritud reaktsiooni nähtavus ja avatus asjaomastele kolmandatele riikidele.

tegevuskulud ise –, paindlikkus, liidu koordineeritud reaktsiooni nähtavus ja avatus asjaomastele kolmandatele riikidele.

Muudatusettepanek 10

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 30

Komisjoni ettepanek

(30) Abivajavate liidu kodanike toetamiseks on oluline anda neile usaldusväärset teavet selle kohta, kuidas kolmandates riikides konsulaarabi saada. Komisjoni talitused ja Euroopa välisteenistus peaksid **aitama seda eesmärki saavutada selle kaudu, et nad levitavad** asjakohast teavet, sealhulgas teavet, mida liikmesriigid peavad andma oma konsulaarvõrgustike ja nende kolmandate riikide kohta, mille suhtes nad on sõlminud praktilised kokkulepped, mis käsitlevad esindamata kodanikele konsulaarkaitse pakkumise kohustuste jagamist. Teabe töötlemise hõlbustamiseks tuleks see esitada masinloetavas vormingus.

Muudatusettepanek

(30) Abivajavate liidu kodanike toetamiseks on oluline anda neile usaldusväärset **ja kergesti kättesaadavat** teavet selle kohta, kuidas kolmandates riikides konsulaarabi saada, **sealhulgas digitaalsed kontaktivõimalused**. Komisjoni talitused ja Euroopa välisteenistus peaksid **tihedas koostöös liikmesriikidega levitama** asjakohast teavet, sealhulgas teavet, mida liikmesriigid peavad andma oma konsulaarvõrgustike ja nende kolmandate riikide kohta, mille suhtes nad on sõlminud praktilised kokkulepped, mis käsitlevad esindamata kodanikele konsulaarkaitse pakkumise kohustuste jagamist. Teabe töötlemise hõlbustamiseks tuleks see esitada masinloetavas vormingus.

Muudatusettepanek 11

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 30 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(30a) Liikmesriigid ja ELi asjaomased asutused tagavad, et kodanikele antav teave konsulaarkaitse kohta on digiplatvormidel, sealhulgas mobiilirakendustes, ajakohastatud ja kergesti kättesaadav, et ELi kodanikel oleks igal ajal kiire ja lihtne juurdepääs teabele ja kontaktkanalitele. Sellega seoses tuleks luua ringhäälinguteenus, et ELi kodanikud saaksid kolmandasse riiki saabumisel kiirteadete teel levitatavaid ja

konteksti asetatud teabega sõnumeid oma õiguste ja selle kohta, kuidas neid kasutada, ning kriisi korral hoiatussõnumeid. Lisaks tuleks kaaluda läbivaadatud ja parandatud ELi ühtse konsulaarkaitse portaali loomist, mis sisaldab kogu asjakohast teavet, juhiseid kiireloomulisteks olukordadeks ning kontaktteavet, mis on oluline kolmandates riikides asuvatele ELi delegatsioonidele ja liikmesriikide konsulaatidele.

Muudatusettepanek 12

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 31

Komisjoni ettepanek

(31) Liikmesriigid peaksid võtma lisameetmeid, et aidata veelgi suurendada liidu kodanike teadlikkust oma õigusest konsulaarkaitsele, ning võtma arvesse ka puuetega inimeste erivajadusi. Kuna sellega kaasnevad **liikmesriikidele** vaid piiratud kulud, **oleks üks võimalus, mida on juba käsitletud komisjoni soovituses K(2007)5841⁵, trükkida** liikmesriikide välja antavatesse passidesse ELi toimimise lepingu artikli 23 **sõnastus**, et suurendada kodanike teadlikkust oma õigusest diplomaatiliste ja konsulaarasutuste pakutavale kaitsele. Samuti võiksid liikmesriigid levitada teavet esindamata kodanike õiguse kohta saada konsulaarkaitset nii oma reisinõuannetes kui ka konsulaarabiga seotud kampaaniates. Samuti võiksid nad teha koostööd kolmandatesse riikidesse reise pakkuvate reisijateveoteenuse osutajate ja transpordisõlmedega, näiteks kutsuda neid lisama konsulaarkaitse saamise õigust käsitleva asjakohase teabe oma klientidele pakutavasse teabematerjali.

⁵ Komisjoni 5. detsembri 2007. aasta soovitus K(2007) 5841, mis käsitleb

Muudatusettepanek

(31) Liikmesriigid peaksid võtma lisameetmeid, et aidata veelgi suurendada liidu kodanike teadlikkust oma õigusest konsulaarkaitsele, ning võtma arvesse ka puuetega inimeste erivajadusi. Kuna sellega kaasnevad vaid piiratud kulud, **peaksid liikmesriigid trükkima** liikmesriikide välja antavatesse passidesse ELi toimimise lepingu artikli 23 **sõnastuse**, et suurendada kodanike teadlikkust oma õigusest diplomaatiliste ja konsulaarasutuste pakutavale kaitsele, **nagu on soovitatud komisjoni soovituses K(2007)5841⁵**. Samuti võiksid liikmesriigid levitada teavet esindamata kodanike õiguse kohta saada konsulaarkaitset nii oma reisinõuannetes kui ka konsulaarabiga seotud kampaaniates. Samuti võiksid nad teha koostööd kolmandatesse riikidesse reise pakkuvate reisijateveoteenuse osutajate ja transpordisõlmedega, näiteks kutsuda neid lisama konsulaarkaitse saamise õigust käsitleva asjakohase teabe oma klientidele pakutavasse teabematerjali.

⁵ Komisjoni 5. detsembri 2007. aasta soovitus K(2007) 5841, mis käsitleb

passidesse EÜ asutamislepingu artikli 20 lisamist (ELT L 118, 6.5.2008, lk 30, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reco/2008/355/oj>). <http://data.europa.eu/eli/reco/2008/355/oj>).

passidesse EÜ asutamislepingu artikli 20 lisamist (ELT L 118, 6.5.2008, lk 30, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reco/2008/355/oj>). <http://data.europa.eu/eli/reco/2008/355/oj>).

Muudatusettepanek 13

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 32

Komisjoni ettepanek

(32) Direktiivi (EL) 2015/637 finantssätteid tuleks kohandada, et lihtsustada hüvitamist ja tagada endiselt rahalise koormuse jagamine. Eelkõige peaks esindamata kodanikel olema võimalik hüvitada abistava liikmesriigi osutatud teenuse kulud otse ja selle liikmesriigi kodanikega samadel tingimustel – see aitaks vältida halduskoormust, mis tuleneb kulude tagasimaksmise taotlemisest kodaniku kodakondsusjärgselt liikmesriigilt. Lisaks peaks liikmesriikidel olema lubatud selliste kulude sissenõudmisest loobuda. Kuna teatavates olukordades ei pruugi esindamata kodanikel olla võimalik tasuda kulusid kohe abi taotlemisel, eriti juhul, kui nende sularaha ja maksevahendid on varastatud, tuleb sellisteks puhkudeks ette näha, et abistava liikmesriigi konsulaarasutused võivad neilt nõuda tagasimaksekohustuse allkirjastamist. Sellisel viisil võivad abistava liikmesriigi ametiasutused nõuda kulude hüvitamist pärast seda, kui abi osutamisest on möödunud **neli nädalat**.

Muudatusettepanek

(32) Direktiivi (EL) 2015/637 finantssätteid tuleks kohandada, et lihtsustada hüvitamist ja tagada endiselt rahalise koormuse jagamine. Eelkõige peaks esindamata kodanikel olema võimalik hüvitada abistava liikmesriigi osutatud teenuse kulud otse ja selle liikmesriigi kodanikega samadel tingimustel – see aitaks vältida halduskoormust, mis tuleneb kulude tagasimaksmise taotlemisest kodaniku kodakondsusjärgselt liikmesriigilt. Lisaks peaks liikmesriikidel olema lubatud selliste kulude sissenõudmisest loobuda. Kuna teatavates olukordades ei pruugi esindamata kodanikel olla võimalik tasuda kulusid kohe abi taotlemisel, eriti juhul, kui nende sularaha ja maksevahendid on varastatud, tuleb sellisteks puhkudeks ette näha, et abistava liikmesriigi konsulaarasutused võivad neilt nõuda tagasimaksekohustuse allkirjastamist. Sellisel viisil võivad abistava liikmesriigi ametiasutused nõuda kulude hüvitamist pärast seda, kui abi osutamisest on möödunud **kolm kuud**.

Muudatusettepanek 14

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 34 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(34a) Lisaks liikmesriikide hüvitistest saadavale tulule tuleks Euroopa välisteenistuse eelarvet ja inimressursse asjakohaselt suurendada, et tagada ELi kodanikele abi ja/või kaitse pakkumisega seotud kohustuste nõuetekohane täitmine. Jätkuvate kriiside ja konfliktide mõju kogu maailmas võib kaasa tuua liikmesriikide konsulaarkaitse ja/või konsulaarabi üle koormamise, eriti suurte kriiside ajal. Euroopa välisteenistusel ja liidu delegatsioonidel, kellel on selles valdkonnas üha suurem vastutus, on olnud kohapeal keskne koordineeriv roll.

Muudatusettepanek 15

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 37 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(37a) Kriisidele reageerimise kontekstis on oluline meelde tuletada, et Euroopa Ülemkogu 24. märtsi 2022. aasta kohtumisel heaks kiidetud dokumendis „Julgeoleku- ja kaitsevaldkonna strateegiline kompass“ kuulutati välja ELi kiirsüürimisvõime väljaarendamine, mille eeldatav suurus on 5000 sõjaväelast, mida kasutatakse operatsiooni eri etappides tõrjuvas keskkonnas ja mis esialgu keskendub osana kriisidele koordineeritud reageerimisest päästmis- ja evakueerimisoperatsioonidele.

Muudatusettepanek 16

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt -1 a (uus)**

Direktiiv (EL) 2015/637.
Artikkel 4 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

-1a) Artiklile 4 lisatakse järgmine lõik 1a:

„Pagulaseks tunnistatud isikutel, kodakondsuseta isikutel ja muudel isikutel, kellel ei ole ühegi riigi kodakondsust, kes elavad ühes liikmesriigis ja kellel on selle liikmesriigi väljastatud reisidokument, on õigus saada konsulaarkaitset samadel tingimustel kui esindamata kodanikud, kui nende elukohaliikmesriik ei ole esindatud diplomaatilise või konsulaarasutusega.“

Muudatusettepanek 17

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 1
Direktiiv (EL) 2015/637.
Artikli 7 – lõik 4 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

4a) Liikmesriigid võtavad esindamata kodanikele konsulaarkaitse andmisel arvesse haavatavate rühmade ja selliste isikute erivajadusi, keda ohustab diskrimineerimine mis tahes põhjusel, nagu on osutatud harta artiklis 21, nimelt soo, rassi, nahavärvuse, etnilise või sotsiaalse päritolu, geneetiliste omaduste, keele, usutunnistuse või veendumuste, poliitiliste või muude arvamuste, rahvusvähemusse kuulumise, varalise seisundi, sünnipära, puuete, vanuse või seksuaalse sättumuse tõttu.“

Muudatusettepanek 18

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 4

Direktiiv (EL) 2015/637.

Artikli 11 – lõik 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2a) Euroopa välisteenistusele ja liidu delegatsioonidele eraldatakse vajalikud rahalised ja inimressursid, et katta üldkulusid ja täiendavat horisontaalset halduskoormust.

Muudatusettepanek 19

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 4

Direktiiv (EL) 2015/637.

Artikkel 13 – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1. Artiklis 12 kirjeldatud kohaliku konsulaarkoostöö raames koostavad liikmesriigid ja Euroopa välisteenistus iga kolmanda riigi kohta ühise konsulaarse erandolukorra lahendamise plaani ja lepivad selles kokku. Ühist konsulaarse erandolukorra lahendamise plaani tuleb igal aastal ajakohastada ja see peab sisaldama järgmist:

1. Artiklis 12 kirjeldatud kohaliku konsulaarkoostöö raames koostavad liikmesriigid ja Euroopa välisteenistus iga kolmanda riigi kohta ühise konsulaarse erandolukorra lahendamise plaani ja lepivad selles kokku. Ühist konsulaarse erandolukorra lahendamise plaani tuleb igal aastal **või erakorraliste asjaolude korral sagedamini** ajakohastada ja see peab sisaldama järgmist:

Muudatusettepanek 20

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 4

Direktiiv (EL) 2015/637.

Artikkel 13 – lõige 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(a) riigi konsulaarolukorra analüüs, sealhulgas ülevaade liikmesriikide saatkondadest või konsulaatidest, liidu

a) riigi konsulaarolukorra analüüs, sealhulgas ülevaade liikmesriikide saatkondadest või konsulaatidest, liidu

kodanike hinnanguline arv ja nende asukoht ning liidu kodanikke kõige tõenäolisemalt tabada võivate stsenaariumide riski hinnang;

kodanike hinnanguline arv ja nende asukoht ning liidu kodanikke kõige tõenäolisemalt tabada võivate stsenaariumide riski hinnang, **muu hulgas näiteks sõjalised, poliitilised, kriminaalsed, looduskatastroofidest põhjustatud ja tervishoiuriskid**;

Muudatusettepanek 21

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 4

Direktiiv (EL) 2015/637.

Artikkel 13 – lõige 2 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

2) Seal, kus liidu delegatsioon on olemas, koordineerib see ühise konsulaarse erandolukorra lahendamise plaani koostamist ja plaanis kokkuleppele jõudmist, tuginedes asjaomases kolmandas riigis esindatud liikmesriikide saatkondade või konsulaatide ja esindamata liikmesriikide konsulaarasutuste panusele. Ühised konsulaarse erandolukorra lahendamise plaanid tehakse kättesaadavaks kõigile liikmesriikidele, Euroopa välisteenistusele ja komisjoni talitustele.

Muudatusettepanek

2) Seal, kus liidu delegatsioon on olemas, koordineerib see ühise konsulaarse erandolukorra lahendamise plaani koostamist ja plaanis kokkuleppele jõudmist, tuginedes asjaomases kolmandas riigis esindatud liikmesriikide saatkondade või konsulaatide ja esindamata liikmesriikide konsulaarasutuste panusele. **See võib vajaduse korral hõlmata koostööd kolmandate riikide ja rahvusvaheliste organisatsioonidega.** Ühised konsulaarse erandolukorra lahendamise plaanid tehakse kättesaadavaks kõigile liikmesriikidele, Euroopa välisteenistusele ja komisjoni talitustele.

Muudatusettepanek 22

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 4

Direktiiv (EL) 2015/637.

Artikli 13 – lõige 5 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

5a) Liikmesriigid suurendavad kolmandates riikides asuvate liidu delegatsioonide abil olukorrateadlikkust, sealhulgas vahetavad korrapäraselt teavet

ajakohastatud riskihinnangute ja võimalike ohtude kohta ELi kodanike julgeolekule ning teavet reisinõuannete kohta.

Muudatusettepanek 23

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 4
Direktiiv (EL) 2015/637.
Artikkel 13 – lõige 5 b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

5b) Euroopa välisteenistus pakub tihedas koostöös liikmesriikidega liidu ametnikele ning liikmesriikide diplomaatilistele ja konsulaartöötajatele konsulaarkriisideks valmisoleku ja neile reageerimise alast koolitust ja simulatsioone, et parandada nende oskust kriisiolukordades toime tulla ja pakkuda abi ELi kodanikele välismaal.

Muudatusettepanek 24

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 5
Direktiiv (EL) 2015/637.
Artikkel 13 a – lõige 2

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2. Vajaduse korral võivad liikmesriike toetada ühised konsulaarrühmad, mis koosnevad liikmesriikide, eelkõige kriisist mõjutatud kolmandas riigis esindamata liikmesriikide, Euroopa välisteenistuse ja komisjoni talituste ekspertidest. Ühised konsulaarrühmad peavad olema valmis kiireks lähetuseks konsulaarkriisist mõjutatud kolmandatesse riikidesse.

2. Vajaduse korral võivad liikmesriike toetada ühised konsulaarrühmad, mis koosnevad liikmesriikide, eelkõige kriisist mõjutatud kolmandas riigis esindamata liikmesriikide, Euroopa välisteenistuse ja komisjoni talituste ekspertidest. Ühised konsulaarrühmad peavad olema valmis kiireks lähetuseks konsulaarkriisist mõjutatud kolmandatesse riikidesse. **Nende ekspertide ja ühiste konsulaarrühmade valmisolekut peavad toetama Euroopa välisteenistus ja komisjon.**

Muudatusettepanek 25

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 5

Direktiiv (EL) 2015/637.

Artikkel 13 a – lõige 4

Komisjoni ettepanek

4. Abi andes **võivad liikmesriigid vajaduse korral taotleda toetust** sellistest liidu vahenditest nagu Euroopa välis teenistuse kriisiohjestruktuurid ja selle kriisidele reageerimise keskus **ning** otsuse nr 1313/2013/EL (liidu elanikkonnakaitse mehhanismi kohta) artikliga 7 loodud hädaolukordadele reageerimise **koordineerimiskeskus.**“

Muudatusettepanek

4. Abi andes **võib liikmesriike toetada** sellistest liidu vahenditest nagu Euroopa välis teenistuse kriisiohjestruktuurid ja selle kriisidele reageerimise keskus.

Liikmesriigid võivad kaasata ka otsuse nr 1313/2013/EL (liidu elanikkonnakaitse mehhanismi kohta) artikliga 7 loodud hädaolukordadele reageerimise **koordineerimiskeskuse ning vajaduse korral ühise julgeoleku- ja kaitsepoliitika raames toimuvaid ELi missioone ja operatsioone ning ELi kiirsuuremisvõime, nagu on sätestatud julgeoleku- ja kaitsevaldkonna strateegilises kompassis.**

Muudatusettepanek 26

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 6

Direktiiv (EL) 2015/637.

2a peatükk – artikkel 13b – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

1. Liikmesriigid esitavad **komisjonile ning liidu välisasjade ja julgeolekupoliitika kõrgele esindajale** vähemalt kord aastas järgmise teabe:

Muudatusettepanek

1. Liikmesriigid esitavad **Euroopa välis teenistusele** ja **komisjonile** vähemalt kord aastas järgmise teabe:

Muudatusettepanek 27

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 6

Direktiiv (EL) 2015/637.

2a peatükk – artikkel 13 b – lõige 2

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2. Liikmesriigid, komisjoni talitused ja Euroopa välis teenistus teevad lõike 1 punktides a, b ja c osutatud teabe üldsusele kättesaadavaks viisil, mis tagab esitatud teabe sidususe.

2. Liikmesriigid, komisjoni talitused ja Euroopa välis teenistus teevad lõike 1 punktides a, b, c ja d osutatud teabe üldsusele kättesaadavaks viisil, mis tagab esitatud teabe sidususe.

Muudatusettepanek 28

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 6

Direktiiv (EL) 2015/637.

2a peatükk – artikkel 13c – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

1. Liikmesriigid võtavad meetmeid, mille abil teavitada oma kodanikke nende õigusest, mis on sätestatud ELi toimimise lepingu artikli 20 lõike 2 punktis c. Eelkõige **võidakse võtta järgmisi meetmeid:**

Muudatusettepanek

1. Liikmesriigid võtavad meetmeid, mille abil teavitada oma kodanikke nende õigusest, mis on sätestatud ELi toimimise lepingu artikli 20 lõike 2 punktis c, eelkõige:

Muudatusettepanek 29

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 6

Direktiiv (EL) 2015/637.

2a peatükk – artikkel 13c – lõige 1 – sissejuhatav osa – punkt a

Komisjoni ettepanek

(a) **ELi toimimise lepingu artikli 23 esimese lause trükkimine passi;**

Muudatusettepanek

välja jätud

Muudatusettepanek 30

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 6

Direktiiv (EL) 2015/637.

2a peatükk – artikkel 13c – lõige 1 – sissejuhatav osa – punkt c a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

ca) automaatsete teavitussüsteemide,

näiteks telefonivõrkude kaudu kasutatavate lühisõnumisüsteemide väljatöötamine, et saata kõigile ELi kodanikele kolmandasse riiki saabumisel põhiline kontaktteave konsulaarkaitseks, samuti hoiatussõnumeid kriisi korral;

Muudatusettepanek 31

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 6

Direktiiv (EL) 2015/637.

2a peatükk – artikkel 13c – lõige 1 – sissejuhatav osa – punkt c b (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

cb) Lisaks trükivad liikmesriigid passi ELi toimimise lepingu artikli 23 esimese lause.

Muudatusettepanek 32

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 7

Direktiiv (EL) 2015/637.

Artikkel 14 – lõige 2 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Kui esindamata kodanik ei suuda lõikes 1 osutatud kulusid abistavale liikmesriigile abitaotluse esitamise ajal tasuda, võib abistav liikmesriik nõuda, et esindamata kodanik allkirjastaks tagasimaksekohustuse. Selle alusel võib abistav liikmesriik nõuda, et esindamata kodanik tasuks need kulud pärast seda, kui abi osutamisest on möödunud **neli nädalat**.

Kui esindamata kodanik ei suuda lõikes 1 osutatud kulusid abistavale liikmesriigile abitaotluse esitamise ajal tasuda, võib abistav liikmesriik nõuda, et esindamata kodanik allkirjastaks tagasimaksekohustuse. Selle alusel võib abistav liikmesriik nõuda, et esindamata kodanik tasuks need kulud pärast seda, kui abi osutamisest on möödunud **kolm kuud**.

Muudatusettepanek 33

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 7

Direktiiv (EL) 2015/637.

Artikkel 14 – lõige 6

Komisjoni ettepanek

6. Komisjon võib võtta vastu rakendusakte, millega kehtestatakse lõikes 2 osutatud tagasimaksekohustuse standardvorm ja standardvorm lõikes 3 osutatud tagasimaksenõude jaoks, mis esitatakse kodakondsusjärgsele liikmesriigile. Need rakendusaktid võetakse vastu artikli 15a lõikes 2 osutatud kontrollimenetluse korras.

Muudatusettepanek

6. Komisjon võib võtta vastu rakendusakte, millega kehtestatakse lõikes 2 osutatud tagasimaksekohustuse standardvorm, ***mis on kättesaadav kõikides liikmesriikide keeltes***, ja standardvorm lõikes 3 osutatud tagasimaksenõude jaoks, mis esitatakse kodakondsusjärgsele liikmesriigile. Need rakendusaktid võetakse vastu artikli 15a lõikes 2 osutatud kontrollimenetluse korras.

Muudatusettepanek 34

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 9

Direktiiv (EL) 2015/637.

Artikkel 16a – lõige 6

Komisjoni ettepanek

6. Lõikes 5 osutatud isikuandmeid töödeldes tagavad liikmesriikide pädevad asutused ning liidu institutsioonid ja organid sobivate ja konkreetsete meetmete võtmise andmesubjektide huvide kaitseks. Samuti kehtestavad nad vajalikud sise-eeskirjad ning võtavad vajalikke tehnilisi ja korralduslikke meetmeid, et hoida ära loata juurdepääs sellistele isikuandmetele ja nende andmete edastamine.

Muudatusettepanek

6. Lõikes 5 osutatud isikuandmeid töödeldes tagavad liikmesriikide pädevad asutused ning liidu institutsioonid ja organid sobivate ja konkreetsete meetmete võtmise andmesubjektide huvide kaitseks. Samuti kehtestavad nad vajalikud sise-eeskirjad ning võtavad vajalikke tehnilisi ja korralduslikke meetmeid, et hoida ära loata juurdepääs sellistele isikuandmetele ja nende andmete edastamine.

Juurdepääsuõigus lõikes 5 osutatud isikuandmetele antakse ainult töötajatele, kellel on ELi liikmesriigi pass.

Muudatusettepanek 35

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 9

Direktiiv (EL) 2015/637.

Artikkel 16a – lõige 7 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Käesoleva direktiivi kohaldamisel edastavad liikmesriikide pädevad asutused isikuandmeid kolmandale riigile või rahvusvahelisele organisatsioonile üksnes artiklites 9, 10 ja 13a osutatud ülesannete täitmiseks ning kooskõlas määruse (EL) 2016/679 V peatükiga.

Käesoleva direktiivi kohaldamisel edastavad liikmesriikide pädevad asutused isikuandmeid kolmandale riigile või rahvusvahelisele organisatsioonile üksnes artiklites 9, 10 ja 13a osutatud ülesannete täitmiseks ning kooskõlas määruse (EL) 2016/679 V peatükiga. ***Lõikes 5 osutatud isikuandmed jäetakse edastamata, välja arvatud juhul, kui asjaomane liidu kodanik on andnud selleks eelnevalt selgesõnalise nõusoleku.***

Muudatusettepanek 36

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 9

Direktiiv (EL) 2015/637.

Artikkel 16b – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

Liikmesriigid tagavad, et juhul kui rikutakse esindamata kodanike käesolevast direktiivist tulenevaid õigusi, saavad need kodanikud ***kasutada mõnda oma liikmesriigi õiguse kohast tõhusat õiguskaitsevahendit.***

Muudatusettepanek

Liikmesriigid tagavad, et juhul kui rikutakse esindamata kodanike käesolevast direktiivist tulenevaid õigusi, saavad need kodanikud ***toimiva juurdepääsu liikmesriigi õiguse kohastele kaebuste lahendamise mehhanismidele ja õiguskaitsevahenditele.***

Muudatusettepanek 37

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 10

Direktiiv (EL) 2015/637.

Artikkel 19 – lõige 3 – lõik 1

Komisjoni ettepanek

3. Komisjon hindab ***käesolevat*** direktiivi ***kõige varem [kaheksa*** aastat pärast muutmisdirektiivi ülevõtmise tähtaega] ning esitab oma peamised järeldused aruandes, mis saadetakse Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

Muudatusettepanek

3. Komisjon hindab ***käesoleva*** direktiivi ***ülevõtmist ja kohaldamist [neli*** aastat pärast muutmisdirektiivi ülevõtmise tähtaega] ***ja seejärel iga nelja aasta tagant*** ning esitab oma peamised järeldused, ***sealhulgas käesolevast direktiivist tulenevate õiguste võimalikud rikkumised*** aruandes, mis saadetakse Euroopa

Parlamendile ja nõukogule.

**LISA: ÜKSUSED VÕI ISIKUD,
KELLELT ARVAMUSE KOOSTAJA ON TEAVET SAANUD**

Vastavalt kodukorra I lisa artiklile 8 kinnitab arvamuse koostaja, et ta sai arvamuse koostamisel enne selle komisjonis vastuvõtmist sisendmaterjali järgmistelt üksustelt või isikutelt:

Üksus ja/või isik
Euroopa välisteenistus
Euroopa Komisjon

Esitatud nimekirja koostamise eest vastutab ainuisikuliselt raportöör.

NÕUANDVA KOMISJONI MENETLUS

Pealkiri	Meetmed, millega hõlbustatakse liidu esindamata kodanike konsulaarkaitset kolmandates riikides
Viited	COM(2023)0930 – C9-0015/2024 – 2023/0441(CNS)
Vastutav komisjon istungil teada andmise kuupäev	LIBE 14.3.2024
Arvamuse esitajad istungil teada andmise kuupäev	AFET 14.3.2024
Arvamuse koostaja nimetamise kuupäev	Nacho Sánchez Amor 20.2.2024
Läbivaatamine parlamendikomisjonis	22.2.2024
Vastuvõtmise kuupäev	20.3.2024
Lõpphääletuse tulemus	+ : 43 - : 3 0 : 4
Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed	Alviina Alametsä, Alexander Alexandrov Yordanov, Maria Arena, Traian Băsescu, Krzysztof Brejza, Reinhard Bütikofer, Susanna Ceccardi, Włodzimierz Cimoszewicz, Katalin Cseh, Michael Gahler, Kinga Gál, Bernard Guetta, Andrius Kubilius, David Lega, Nathalie Loiseau, Leopoldo López Gil, Lukas Mandl, Thierry Mariani, David McAllister, Vangelis Meimarakis, Sven Mikser, Alessandra Moretti, Matjaž Nemec, Demetris Papadakis, Tonino Picula, Thijs Reuten, Nacho Sánchez Amor, Isabel Santos, Jordi Solé, Tineke Strik, Dominik Tarczyński, Hermann Tertsch, Idoia Villanueva Ruiz, Thomas Waitz, Isabel Wiseler-Lima, Tomáš Zdechovský, Željana Zovko
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliikmed	Udo Bullmann, Michael Kauch, Andrey Kovatchev, Georgios Kyrtzos, Juozas Olekas, Nikos Papandreou, María Soraya Rodríguez Ramos, Mick Wallace, Javier Zarzalejos
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliikmed (art 209 lg 7)	Theresa Bielowski, Sylvie Guillaume, Andrey Novakov, Juan Ignacio Zoido Álvarez

NIMELINE LÕPPHÄÄLETUS NÕUANDVAS KOMISJONIS

43	+
PPE	Alexander Alexandrov Yordanov, Traian Băsescu, Krzysztof Brejza, Michael Gahler, Andrey Kovatchev, Andrius Kubilius, Leopoldo López Gil, David McAllister, Lukas Mandl, Vangelis Meimarakis, Andrey Novakov, Isabel Wiseler-Lima, Javier Zarzalejos, Tomáš Zdechovský, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Željana Zovko
Renew	Katalin Cseh, Bernard Guetta, Michael Kauch, Georgios Kyrtos, Nathalie Loiseau, María Soraya Rodríguez Ramos
S&D	Maria Arena, Theresa Bielowski, Udo Bullmann, Włodzimierz Cimoszewicz, Sylvie Guillaume, Sven Mikser, Alessandra Moretti, Matjaž Nemeč, Juozas Olekas, Demetris Papadakis, Nikos Papandreou, Tonino Picula, Thijs Reuten, Nacho Sánchez Amor, Isabel Santos
The Left	Idoia Villanueva Ruiz
Verts/ALE	Alviina Alametsä, Reinhard Bütikofer, Jordi Solé, Tineke Strik, Thomas Waitz

3	-
ECR	Dominik Tarczyński, Hermann Tertsch
ID	Thierry Mariani

4	0
ID	Susanna Ceccardi
NI	Kinga Gál
PPE	David Lega
The Left	Mick Wallace

Kasutatud tähised:

+ : poolt

- : vastu

0 : erapooletu